

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/34/185
S/13250
16 April 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: CHINESE/
ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать четвертая сессия
Пункт 11 первоначального перечня*
ДОКЛАД СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать четвертый год

Письмо Постоянного представителя Китая при Организации
Объединенных Наций от 16 апреля 1979 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить текст ноты Министерства иностранных дел Китайской Народной Республики от 13 апреля 1979 года Посольству Вьетнама в Китае в знак протеста против направления вьетнамскими властями вооруженных судов с целью вторжения в территориальные воды Китая в районе островов Сиша для совершения провокаций. Прошу распространить эту ноту в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 11 первоначального перечня, а также документа Совета Безопасности.

ЧЕНЬ ЧУ
Постоянный представитель Китайской
Народной Республики при Организации
Объединенных Наций

* A/34/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Нота Министерства иностранных дел Китайской Народной Республики
от 13 апреля 1979 года посольству Вьетнама в Китае

10 апреля 1979 года, около 9 ч. 00 м. вьетнамские власти направили три катера с военным персоналом, вооруженным базуками, легкими пулеметами и автоматами и оснащенным приемопередатчиками с целью вторжения в территориальные воды Китая в районе островов Сиша и ведения разведки в точке, находящейся примерно в 500 метрах от берега. Они открыли провокационный огонь по китайскому патрульному катеру. Это не только преднамеренное вторжение в китайское территориальное море, но и серьезная угроза безопасности китайских островов. Настоящим китайское правительство заявляет решительный протест вьетнамскому правительству.

В последнее время вьетнамская сторона постоянно совершает вооруженные провокации вдоль китайско-вьетнамской границы, создает напряженность и неоднократно чинила препятствия китайско-вьетнамским переговорам на уровне заместителей министров иностранных дел в попытке помешать их проведению. Сейчас, когда эти переговоры должны вскоре начаться, вьетнамские власти по-прежнему продолжают активизировать свои вооруженные провокации вдоль китайско-вьетнамской сухопутной границы. Более того, они нагло направили военный персонал на вооруженных катерах для вторжения в китайские территориальные воды вокруг островов Сиша с целью ведения разведки и даже провокационного обстрела китайского патрульного катера. Нельзя не задать вопрос: куда вьетнамские власти хотят завести предстоящие переговоры, если они преднамеренно вызывают инциденты и отравляют атмосферу вокруг переговоров. Китайская сторона категорически требует, чтобы вьетнамские власти признали ошибку и принесли извинения за их недавнее незаконное нарушение китайских территориальных вод в разведывательных и провокационных целях, дали гарантии, что это не повторится, и немедленно прекратили все свои провокации вдоль китайско-вьетнамской сухопутной границы, а также в море, с тем чтобы облегчить китайско-вьетнамские переговоры на уровне заместителей министров иностранных дел.
